



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact John Robbins 832-280-5815 Jun Gai 281-498-4310

U.S. coronavirus death toll rises; New York, Los Angeles region confirm new cases



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Tuesday March 31, 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

New York cheers arrival of hospital ship as coronavirus cases soar



The USNS Comfort passes Manhattan as it enters New York Harbor during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, U.S., March 30, 2020. REUTERS/Mike Segar

NEW YORK (Reuters) - People cheered the U.S. Navy hospital ship Comfort as it sailed into New York on Monday, a beacon of the national effort to stanch the coronavirus outbreak at its U.S. epicenter as the number of cases soared.

Painted a gleaming white and adorned with giant red crosses, the 1,000-bed converted oil tanker sailed past the Statue of Liberty, accompanied by a flotilla of support ships and helicopters before docking at a Midtown Manhattan pier.

People gathered on both the New York and New Jersey sides of the Hudson River to cheer the ship's arrival shortly before midday. Some bystanders chanted, "Trump, Trump, Trump," as the huge vessel neared the pier where it docked.

The Comfort will treat non-coronavirus patients, including those who require surgery and critical care, the Navy said.

"It's a wartime atmosphere and we all have to pull together," said New York City Mayor Bill de Blasio, who was among the dignitaries to greet the ship's arrival. He said preparations for the ship, including dredging, took eight days, much less than the two weeks initially expected.

Hospitals in the city have been overrun with patients

suffering from COVID-19, the respiratory illness caused by the virus. New York state accounts for almost half the country's more than 152,000 cases and more than 40% of its more than 2,800 deaths, according to a Reuters tally.

The United States has the most cases in the world.(Graphic: tmsnrt.rs/2w7hX9T)

To ease the pressure, construction of a 68-bed field hospital began on Sunday in Central Park, and the white tents being set up evoked a wartime feel in an island of green typically used by New Yorkers to exercise, picnic and enjoy the first signs of spring.

The makeshift facility, provided by Mount Sinai Health System and non-profit organization Samaritan's Purse, is expected to be ready to accept patients on Tuesday but will not take walk-ins, and admissions and transfers will be managed by Mount Sinai, de Blasio said.

New York state Governor Andrew Cuomo, one of the most prominent public figures of the coronavirus crisis, told a news conference later that the state might have to step in to close playgrounds in the country's most populous city.

The USNS Comfort passes Manhattan as it enters New York Harbor during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, U.S., March 30, 2020. REU-

TERS/Mike Segar
He said official efforts to reduce the numbers of people in those public spaces had not been successful.

Cuomo and de Blasio are among a growing chorus of officials who have voiced frustration at President Donald Trump's handling of the crisis and shortage of ventilators and personal protective equipment needed to fight the virus in hospitals.

"I am not engaging the president in politics," Cuomo, a Democrat, said of Trump, a Republican. "My only goal is to engage the president in partnership."

De Blasio said the death toll in his city would rise if Washington did not provide more assistance soon. "Sunday is D-Day, we need help by Sunday," he told CNN. The mayor, also a Democrat, later thanked Trump for dispatching the Comfort.

CHILLING NUMBERS
U.S. health officials are urging Americans to follow stay-at-home orders and other measures to contain the spread of the virus, which originated in China and has infected about three-quarters of a million people around the world.

"If we do things together well - almost perfectly - we could get in the range of 100,000 to 200,000 fatalities," Dr. Deborah Birx, coordinator of the White House's coronavirus task force, told NBC's "Today" show.

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面出擊美南電視廣播車新聞ing

全方位為您實況轉播·傳遞全球華人即時新聞·放眼世界。

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 1. 掃二維碼(QR code)：**
觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 2. 今日美南公眾號直播：**
觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南電視」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
- 3. 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- 4. Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.magt.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請鍵接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio



www.scdaily.com

美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

LIVE

美南新聞 Southern News Group

www.scdaily.com Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

The U.S. weighs the grim math of death vs. the economy

SAN FRANCISCO/WASHINGTON (Reuters) - Hollstadt Consulting CEO Molly Jungbauer has had to let go 30 of the 150 employees at her St. Paul, Minnesota firm to weather the drop in revenue from travel industry clients because of the coronavirus.

She's worried about her daughter, who lives in New York and has the disease. But she also worries that shutting the economy with open-ended stay-at-home orders could have an "irreversible" impact.

So she was relieved to hear Minnesota Governor Tim Walz's plan last week: clamp down on commerce and social activity now but then reopen the state for business by May 4. "It is nice to know that we have somewhat of an end date," she said.

Coronavirus shut-downs could lop 25% or more from U.S. output, some economists forecast, throwing tens of millions of Americans out of work. The U.S. government and the Fed are mounting what could be a \$6 trillion economic rescue.

And elected U.S. politicians entrusted with public welfare are making calculations centered around the question: How many possibly preventable deaths are acceptable, as weighed against millions of jobs lost and trillions of dollars of economic output foregone?

Declaring the cure can't be worse than the disease, President Donald Trump has said that by April 12, he wanted churches all over the country to be "packed" with Easter celebrants. On Sunday, Trump backed away from that goal by extending social distancing guidelines to April 30.

More testing is critical, Trump advisor Stephen Moore told Reuters.

"Once you have testing you can open up the economy," he said. South Korea has tested a much bigger portion of its



FILE PHOTO: People gather at the entrance for the New York State Department of Labor offices, which closed to the public due to the coronavirus disease (COVID-19) outbreak in the Brooklyn borough of New York City, U.S., March 20, 2020. REUTERS/Andrew Kelly/File

citizens than the United States has, allowing it to reduce infections and without stopping its economy. The U.S. has ramped up its capacity in recent weeks, though some states are making bigger inroads than others.

Also key, Moore said, is understanding if new cases are rising as fast in the Midwest as on the coasts, and if more people can, like the hundreds of thousands of workers at FedEx still on the job, practice social distancing and still work.

"You kind of have to look at the businesses that are running," Moore said.

BUCKLE UP, MINNESOTA
U.S. state and local officials are doing their own calculus.

"We will not put a dollar figure on human lives," New York Governor Andrew Cuomo said. Almost half of the 130,000 U.S. cases to date have appeared in New York, where some hospitals are over-

whelmed with critically-ill patients.

Stay home!

BUSINESS

Work safe!

Urban Centers Nationwide Brace For Catastrophic Virus Outbreak



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

In Chicago, the Army Corps of Engineers was preparing to erect 2,500 patient quarters throughout three of the cavernous halls at McCormick Place, the largest convention center in North America.

In Detroit, a major hospital system was readying a letter for patients and their families outlining how scarce ventilators would be allocated, saying those with the best chance of survival would get priority.

And in Albany, Ga., a hospital executive was straining to send patients to other hospitals as the number of deaths doubled in a matter of days at the largest medical center in the southwestern part of the state.

Deborah Birx, the White House's coronavirus response coordinator, said this week that the task force was anticipating challenges in parts of the country where the numbers had yet to rise as steeply as they have in the outbreak's existing epicenters, namely New York and New Orleans, as well as Washington state, which reported the country's first death from covid-19 last month. She pointed in particular to Illinois' Cook County, which includes Chicago, as well as Wayne County in Michigan, which

includes Detroit.



Many major urban centers are bracing for additional coronavirus cases.

The danger is already being felt on the ground, where the rapid spread of infection in major metropolitan centers is driving up the numbers in Illinois and Michigan, which by Friday had reported 3,026 cases and 3,657 cases, respectively.

Chicago: "It's not like there's a wall around Chicago," said Allison Arwady, Chicago's public health commissioner. "A lot of the patients we serve come from surrounding parts of the state, even other states."

Faced with data showing the virus could quickly engulf the city and its surrounding suburbs, which had nearly 2,000 cases by the end of the week, officials were already taking steps to provide "mass care" reaching beyond traditional hospitals while also exploring "fatality management" that might include mobile morgues, Arwady said.



Boston: "We've looked in every corner, found every vent that we have, but very much are watching carefully, will we have enough vent technology to care for these patients," said Ann L. Prestipino, incident commander for the covid-19 emergency at Boston's Massachusetts General Hospital, which had 45 people on ventilators Friday, 26 of them for confirmed or suspected coronavirus cases. Boston's mayor, Marty Walsh (D), said the city was planning for the "inevitability of overflow."

Detroit: Detroit, with more than 1,000 confirmed cases, was already reaching that point. Jenny Atas, a physician and regional medical director coordinating with 33 hospitals and 85 emergency medical services agencies, said hospitals in Wayne County were at capacity, as the virus reached its "tentacles to outlying counties." "Rescoring the precarious situation in Detroit, the Henry Ford Health System drafted a grim letter to patients and their families explaining the hospital's calculations if it doesn't have enough equipment to treat everyone. "Some patients will be extremely sick and very unlikely to survive their illnesses even with critical treatment," the letter explained. "Treating these patients would take away resources for patients who might survive." Among those who would not be eligible were those suffering severe heart, lung, kidney or liver failure, as well as those with terminal cancer. They would get palliative care, the letter said.



Medical personnel prepare to screen people arriving Saturday at a special coronavirus testing site in Boston. The drive-thru testing site is only open to qualified first responders who meet the state criteria for testing. Boston, Detroit, Atlanta and Chicago are among the urban centers bracing for a catastrophic outbreak of coronavirus. (Photo/ Michael Dwyer/ AP)

New Orleans: A spokesman for the New Orleans Police Department said 63 officers are either sick or quarantined — about 5 percent of the force. The city, which reached 1,298 cases by midday Saturday and has the highest covid-19 death rate per capita in the country, could run out of ventilators by early April, said Louisiana's governor, John Bel Edwards.

Georgia: Craig Coopersmith, a critical care surgeon in Atlanta who is managing Emory Healthcare's coronavirus response across 15 intensive care units in six hospitals, said he was opening a new ICU just dedicated to the virus every few days. "The system is stretched," he said. Nearly 200 miles south of Atlanta, the virus is also overwhelming the rural community around Albany, Ga., a city of 73,000. The Phoebe Putney Health System there was under siege this week as the number of deaths jumped from 11 to 18 in about three days. Doctors and nurses, some bruised from face masks, were laboring 16- to 18-hour days, said Scott Steiner, the system's chief executive.

Los Angeles: Reinforcements were welcomed Friday in Los Angeles, where California Gov. Gavin Newsom (D) joined the mayor, Eric Garcetti (D), to mark the arrival of USNS Mercy, a 1,000-bed hospital ship deployed by the federal government. The ship will serve those battling illnesses other than coronavirus to relieve pressure on hospitals treating covid-19 patients. Los Angeles County health officials predict that hospitals could be overwhelmed within two weeks. At particular risk is the homeless

population, which numbers about 45,000 living on the street in the county. The city is turning 42 recreation centers into shelters. Statewide, Newsom has arranged for more than 4,000 hotel rooms to be used for the homeless from Oakland to San Diego, but many of the spots have yet to be filled.



Wisconsin: In Milwaukee, city officials were preparing to take over a convent to treat the homeless population showing symptoms of the virus. The city is quickly running out of beds, warned Mayor Tom Barrett (D), who said there were only about 4,000 available statewide. Wisconsin Gov. Tony Evers (D) said the Army Corps of Engineers was scouting locations for overflow facilities but had not settled on any sites.

Colorado: Jared Polis, the Democratic governor of Colorado, said Friday he aimed to assemble 1,000 additional hospital beds by May, and another 5,000 by the summer. The state, which has 1,734 confirmed cases, is currently equipped with 900 ventilators and is estimated to need 7,000, the governor said.

In Denver, medical staff was already running low on protective equipment, said the mayor, Michael Hancock (D).

"If they get sick and can't go into work, we're in trouble," he warned.

"We have no idea which communities are going to be the next hot spots and how many there are going to be," said said Leana Wen, a former Baltimore health commissioner. "A few months ago we saw the images coming out of China and a couple weeks coming out of Italy. We had time to prepare for this. We saw what happens to other places. This bought us time, but we didn't use the time." (Courtesy washpost.com)

Editor's Choice



Park visitors watch commercial flights land at Reagan International Airport at Gravelly Point Park in Arlington, Virginia



The USNS Comfort passes the Statue of Liberty as it enters New York Harbor during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, U.S., March 30, 2020. REUTERS/Andrew Kelly TPX IMAGES OF THE DAY



FILE PHOTO: People queue inside a Sainsbury's supermarket in Watford as the spread of the coronavirus disease continues, Watford, Britain, March 19, 2020. REUTERS/Paul Childs/File Photo



Ice hockey - Vysheyskaya Liga - Minsk Zubry v U17, Minsk, Belarus, March 30, 2020. Fans react during the match despite the rest of major sports events were cancelled because of the outbreak of coronavirus disease (COVID-19). REUTERS/Vasily Fedosenko TPX IMAGES OF THE DAY



The USNS Comfort passes the Statue of Liberty as it enters New York Harbor during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, U.S., March 30, 2020. REUTERS/Mike Segar TPX IMAGES OF THE DAY



The USNS Comfort passes Manhattan as it enters New York Harbor during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, U.S., March 30, 2020. REUTERS/Mike Segar TPX IMAGES OF THE DAY



A portrait of President George Washington hangs as people give blood at a donation center inside the White House East Room replica at the Richard Nixon Presidential Library and Museum to help with a shortage of blood donations due to the coronavirus disease (COVID-19) outbreak, in Yorba Linda, California, U.S., March 30, 2020. REUTERS/Patrick T. Fallon



A woman has her temperature checked, as the authorities try to limit the spread of the coronavirus disease (COVID-19) in Abuja

Rhetoric At High Levels Has Fueled Ill Will Nationally
FBI Warns Of Possible Surge In
Hate Crimes Against Asian Americans



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Federal law enforcement has warned of an increase in hate crimes against Asian Americans as the coronavirus crisis continues to grow, according to a new FBI analysis obtained by ABC News. “The FBI assesses hate crime incidents against Asian Americans likely will surge across the United States, due to the spread of coronavirus disease ... endangering Asian American communities,” according to the intelligence report, which was compiled by the FBI’s Houston office and distributed to local law enforcement agencies across the country. “The FBI makes this assessment based on the assumption that a portion of the US public will associate COVID-19 with China and Asian American populations.” The contagion that has left much of the nation in near-lockdown and caused thousands of deaths globally began late last year in the region of Wuhan in eastern China. Since then, many Americans, including President Donald Trump and other political leaders and media commentators, have adopted the practice of calling the ailment the “China virus” or some other variant that makes reference to China or Wuhan, rather than “corona-

virus” or “COVID-19,” the terms used by federal health officials and in the FBI analysis. The rhetoric, critics say, has fueled ill will and has led some people to act out against Asian Americans.



Trump has defended his language, explaining that it’s simply a way of reminding people from where the virus emanated. He has also denied the term is racist or that the term maligns people of Asian heritage. “It did come from China,” Trump said at a White House briefing Tuesday. “It is a very accurate term.” Two days later the president said, “We have to protect our Asian Americans,” echoing a tweet from earlier in the week in which he said the coronavirus was “NOT their fault in any way, shape, or form.” At a White House briefing Thursday the president could not point to any

specific measures he was taking to protect the Asian American community. The analysis noted there has already been a surge in reports of hate crimes and lists a series of incidents from Los Angeles to New York to Texas. Medical workers protests outside Elmhurst Hospital Center, in the Queens borough of New York City, on March 26, 2020.



Medical workers outside Elmhurst Hospital Center, in the Queens borough of New York City, on March 26, 2020. The hospital reported 13 COVID-19 patients died in a 24-hour span.Angela Weiss/AFP via Getty Images
Statistics show that the Asian population in the U.S. grew by 72% between 2000 and 2015, making it the fastest-growing ethnic group in the country, according to the Pew Research Center. Gregg Orton, national director of the National Council of Asian Pacific Americans, told ABC News the intelligence document “is an indication of how serious the problem is. We need to stop dismissing this. It’s easy to dismiss racism when it doesn’t impact you.”



Orton said he and his colleagues expect a continue uptick in incidents and he stressed how the matter is not minor. “This is people’s safety and it’s affecting their lives,” he said. “Maybe it is China’s fault or the [Chinese] government’s fault,” Orton said of the spread of the virus throughout and then out of

China. “There will be a time and place for that conversation. But right now we’re in the thick of this and we have to be mindful of the language we’re using.” (Courtesy abcnews.go.com)

Related

Trump Uses Term For COVID-19 That Advocacy Groups Say Is Connected To Anti-Asian Bias

President Donald Trump attempted to focus blame for the spread of the novel coronavirus onto China this week by using a name for the virus that advocacy groups say has been associated with dozens of bias incidents against Asian Americans. The president in a tweet on Monday started calling COVID-19 the “China Virus,” repeating the term on Twitter and to reporters over the next two days. He said he started using the phrase to counter Chinese misinformation that the U.S. military initially spread the virus, a conspiracy theory not borne out by evidence. “China was putting out information, which was false, that our military gave this to them, that was false,” Trump said at a press conference on Tuesday. “And rather than having an argument, I said I have to call it where it came from. It did come from China. It is a very accurate term.”



The World Health Organization, though, said in 2015 that geographic locations “should be avoided” when naming infectious diseases, in order to avoid “stigmatizing certain communities or economic sectors.” Disease names can “provoke a backlash against members of particular religious or ethnic communities,” a WHO official noted at the time, and the organization noted amid the current pandemic that certain names “can have unintended consequences in terms of creating unnecessary fear for some populations.” Asian American groups in the United States said that term “Chinese virus” -- and others like it -- has been associated with some of the reported incidents of discrimination against Asian Americans nationwide connected to COVID-19. There have been physical assaults reported in New York, vandalism in California, and many more incidents of name-calling and similar discrimination, according to the civil rights coalition Asian Americans Advancing Justice, which created a website where Asian Americans could report bias incidents related to COVID-19. (Courtesy https://abcnews.go.com/)



投機濫造口罩博3周回本

全國每日產能逾1.16億個 行業亂象叢生

新冠肺炎疫情爆發後，“奇貨”口罩成防疫市場“印鈔機”，促使大量公司及資金投身其中，令中國口罩產量至上月底達至每天1.16億個，且勢頭不斷。僅福建一省，產量由上月底1,000萬個，不足20日再倍增至2,119萬個。然而，記者深入調查發現，產業亂象叢生，刻下全球許多國家及地區雖口罩仍緊缺，但當疫情明顯好轉時，巨大的產能過剩恐將大量中小企業淘汰出局和上下游產業鏈虧損慘重，為內地經濟帶來麻煩。

■香港文匯報記者 李昌鴻 深圳報道

新冠疫情正在席捲全球逾100個國家及地區，全球近20億人口也急缺口罩。作為製造業第一大國，中國在農曆新年後復工已逾1個多月，口罩產量大增。目前，內地涉及口罩生產的上市公司至少近百家。據企業數據提供商啟信寶的資料顯示，2月20日至3月12日，短短20多天地內經營範圍新增“口罩”的企業達到1.2萬家，個個積極生產口罩或者引入口罩生產線。

1個月開廠高薪搶維修

銷售口罩生產線的趙先生告訴香港文匯報記者：“口罩成本6、7毛錢（人民幣，下同），批發價是1.6元，一個能夠賺1元，一條生產線一天能夠賺近4萬元，五條生產線投資不到300萬元，一天就可賺20萬元，20多天就可收回成本。”
口罩上下游產業鏈正受到國內外大量資金瘋狂的炒作。記者從一位服務東南亞貨物出口的物流公司經理劉耀榮處獲悉，因看好口罩市場的巨大需求，他與多位合作夥伴2月上旬在深圳龍崗投資400萬元購置4條口罩生產線。其中一個股東原本是做機械自動化的，他們請專業人士幫忙設計口罩生產線圖紙，然後找公司按圖紙製造，經過多番努力和調試，工廠2月下旬開始生產，並且也拿到醫療資質許可證備案。目前，該廠一天生產20萬個口罩，由13人運營這一生產線。

大灣區出現上千家工廠

據他了解，在大灣區大大小小的口罩工廠有上千家。不過，公司生產線經常出現卡頓，導致高薪請維修人員修理調試，既要付上萬的費用，

又影響生產進度。

他感歎生產口罩遇到很多挑戰，如其重要材料過濾層熔噴布1噸已飆升超過40萬元，以前僅2萬元，暴漲20倍。即使這樣，他們許多民營中小企業在內地仍然買不到這一原料，只得從印度、沙特和阿聯酋等國進口。

他又透露，工廠的口罩現在除供應國內外，有一部分出口美國，他們會以2.5元的批發價銷售給中間商，由中間商出口歐美國家。

據劉耀榮所知，因看好這次機遇，全國每天約新增50條至100條口罩生產線，產量日增數百萬片，而那些跨界從事汽車、家電、石油、機械等眾多行業的公司產量也十分巨大。其實，大量上市公司原本不是這一行業，經大量公告和投資者炒作後方知口罩市場是群雄混戰。

有機無原料逼虧售離場

一些不懂行的人也聞風而至盲目投資。深圳一位蔡姓先生告訴記者，看到身邊很多朋友都投資生產口罩，於是自己也找人花80萬元購買一條口罩機生產線，結果好不容易調試好可以生產，但作為外行的他根本沒有渠道買熔噴布、無紡布等原料，機器只能放在那裡“睡覺”。結果，他只能無奈地便宜轉售口罩工廠，虧了20多萬元。

不少業界人士認為，全行業已有大量風險隱藏其中，目前歐美需求量大，中國在滿足自身要求後還有大量可以出口。未來幾個月一旦全球疫情好轉，中國疫情接近尾聲，全國暴增的產能將導致龐大過剩危機，許多後進入實力不濟的企業將面臨倒閉風險，估計他們賤賣的設備也沒人接手，到時將損失慘重。



口罩機現貨有得炒 轉手賺百萬

香港文匯報訊（記者 李昌鴻）現有“印鈔機”之稱的口罩機生產線，受到大量需求推動而價格暴漲，一台全自動口罩機生產線約在120萬元（人民幣，下同）至180萬元，短短一個多月暴漲6倍。
記者在某大型知名網站上看到一家銷售口罩機生產線的廣告，隨即致電負責銷售的趙先生。他表示，他們現機報價為90萬元，而遲10天交貨則便宜近半，為55萬元。該生產線3人至4人操作，1分鐘產出100個口罩。
他又推銷機器故障率低，並提供1年免費維修服務。

25萬成本價160萬賣出

另據業內人士了解，現成口罩生產線仍是搶手貨，搶到手就是賺到。有中介通過關係從廠家以60萬元拿到一台成本價約25萬元的口罩機，轉手以160萬元出售，瞬間賺100萬元，從成本價至轉售

價，價格暴漲6倍之多。

巨額的利潤導致大量的中介和買家介入口罩機市場，現時可謂龍蛇混雜，包括大量上市公司也開始涉足生產口罩機。近日，上市公司金太陽在回覆深交所的關注函表示，其在手訂單共計114套，訂單金額5,044萬元（不含稅）。其中，已銷售25套，銷售金額1,065萬元（不含稅）。該信息透露金太陽一台口罩生產線逾44萬元。

上市公司轉行參與牟利

據悉，金太陽是自2月加入市場，開始研發生產口罩機，目前共計口罩機原材料配件採購費用1,738萬元、配件機加工費用600餘萬元，其2,300多萬的投入成本換來1.2倍的利潤。
另外，上市公司科大智能杭州新余宏智能裝備公司1月底啟動口罩機研製，目前已獲26台訂單，口罩機市場的大混戰可見一斑。

杭州派消費券 首日帶動億元銷售

分期發放 16.8 億元 振興餐飲購物等 600 萬門市

香港文匯報訊（記者 王莉 杭州報道）“您好，您買的榴蓮是89.1元（人民幣，下同），看看要不要再配點山竹，杭州消費券一間店一天可用兩張啊！”在杭州一水果店，客人在店長推薦下又多買了一袋山竹，總金額142.42元，扣除兩張10元消費券後，實際付款122.42元。為拉動線下消費，浙江杭州從3月27日起至5月31日，陸續發放16.8億元消費券，使用範圍覆蓋杭城餐飲、購物等600萬家線下商戶。27日首日推出，就有市民設定鬧鐘起床搶券。據杭州市商務局統計，截至27日中午11時，兌付政府補貼400萬元，截至當日傍晚6時，已帶動杭州市場消費1億元。

抗擊 新冠肺炎

杭州消費券向全體在杭人員（包括外域來杭人員）發放，政府發放額度為5億元，其中1,500萬元用於困難群眾的消費補助，剩餘4.85億元用於電子消費券發放。另外，商家匹配優惠額度11.8億元左右。

支付寶領券 買40元減10

3月27日上午8點，第一期200萬個卡包通過支付寶通道進行發放，2分鐘時間就發出了50萬個消費券卡包。

此次申領的卡包內含5張價值各10元的通用消費券，線下消費滿40元，即可使用抵扣1張10元消費券。

第二期發放時間為4月3日至5月31日，每個消費者可領取的卡包總價值將大幅提高，具體額度、使用規則和範圍屆時將提前公佈。

“今天不少客人進店第一件事就是問我們店能不能用消費券，感覺今天來店裡的客人是多了一些，而且客單價比往常要高一點，有些為了能用消費券會湊滿40元，有些因為有消費券折扣覺得便宜了一些，買的時候就多買一點。”杭州一水果店店長李芹告訴香港文匯報記者，原本春節是水果銷售的旺季，但今年受疫情影響損失了不少生意。近期隨著杭州疫情平穩下來了，生意也逐步在恢復中，特別是線上外賣的生意基本已經恢復正常。

“但我們最希望的還是線下生意能盡快恢復正常。一般線上買水果只會選自己熟悉的、經常吃的水果，相對來說客單價不會很高。一些價格相對貴一點的進口水果，或者新品種水果，只有到店裡通過介紹和試吃才能銷得出去，客人買得也放心，所以說我們也很希望能夠通過這次杭州消費券的發放讓客戶重新走進店門。”李芹說。

餐廳排大隊 人氣漸回歸

領取消費券後的第一天，下午六點吳小姐和男友一起來到店心心念念了好久的海底撈火鍋店門口，一間才知道前面已經排了幾十個號了，大約需要等兩小時左右才能輪到。

“我是早上8點設了鬧鐘起來搶券的，雖然只有50元，並不算很多，但疫情期間能享受到這樣的優惠措施，還是會有種小幸福的感覺。”她告訴香港文匯報記者，可能是前段時間宅家習慣了，所以即使很多餐廳早已經恢復了堂食還是一直沒出來吃過飯，最多也就是叫個外賣在家吃。“今天領了這個券之後就決定來店裡吃，只是沒想到和我們一樣想法的人有那麼多，看來大家的生活都在慢慢恢復正常了。”

吳小姐表示見到有不少顧客排隊前都會問一下是否能用消費券，“估計和我們一樣，領了券之後第一時間就想着來一飽口福了。”



▲杭州派16.8億元消費券帶動門市銷售。圖為市民在掃二維碼領取消費券。香港文匯報記者 王莉 攝

▲杭州民眾在超市內選購食品。香港文匯報浙江傳真

上海消費解凍 商場迎大客流

香港文匯報訊（記者 倪夢環 上海報道）隨着中國內地疫情趨穩，越來越多的商家開始復工，消費者亦可能產生“報復性埋單”行為。香港文匯報記者近日走訪上海多個商場與景點，發現不少知名地標出現大客流，似乎為了“彌補”此前“宅”在家的時光，有消費者在郊區一日遊後又來繁華地帶購物。

食物電子新品受歡迎

“我們都是朋友相約，早上在青浦（郊區）郊遊，下午就來到這裡購物，也買一些生活必需品，畢竟因為疫情的原因之前幾乎都很少出門，現在比較穩定了，又恰逢周末，就出來放鬆一下。”當香港文匯報記者看到楊先生時，他正與朋友一行在上海南京路步行街的一家網紅老字號前排隊等待購買特色青團，當日他也購買了一些衣衫鞋帽，全日花費超過2,000元（人民幣，下同）。

在線下實體店內，食物與全新電子產品是幾乎最受歡迎的商品，網紅青團店單日營業額線上線下大概已經有10萬元左右，蘋果、華為等品牌的體驗店中更是吸引了大量的粉絲。

有商場客流恢復七成

為了吸引消費者，商家也費了不少“心機”。上海環球港舉辦了首屆“花朝節”，結合古代傳統節日，營造美好、治癒、解壓、健康的環境吸引消費者。目前，環球港客流已達到

去年同期的7成左右。

根據上海市官方公佈數據，上海文旅市場消費已逐步回暖，而在恢復開放以來，上海文化旅遊場館已累計接待市民遊客約170萬人次。其中，顧村公園每日限流6萬人，相關單位亦呼籲更多遊客可以通過手機等設備實現“雲賞花”，避免集聚。



■網紅青團前排隊達數米。



■上海南京路步行街人來人往。



■楊先生出門消費。

香港文匯報記者倪夢環 攝

北大專家：中國GDP料增4.5% 疫情衝擊小於美

香港文匯報訊（記者 王珏 北京報道）北京大學國家發展研究院副院長余森傑指出，此次新冠肺炎疫情對中國經濟衝擊超非典，不過今年4.5%的GDP增速沒有問題。他同時指出，由於美國經濟也有很大韌性，疫情對美國經濟的影響並不致命，但疫情帶來的負面影響肯定比中國大。今年中國完成中美貿易協議的進口總額總體問題不大，不過中美貿易順差還將有可能達到2,400億美元。

中國仍是世界增長火車頭

余森傑28日在“疫情與中美貿易摩擦疊加下的中國經濟”講座中指出，今年中國GDP保6已經沒有意義和可能性，但4.5%的GDP增速沒有問題，如要達到5%或更高，需要更多政策組合拳。他說，國際貨幣基金組織（IMF）對今年全球的經濟增速預測是2.9%，發達經濟體全年平均經濟增速是1.7%，其中美國2.1%、歐元區1.4%、日本0.5%。假設中國經濟增速能達到4.5%甚至5%，依然是世界經濟增長的火車頭。

對於國際貿易，余森傑判斷，2020年全年貿易仍然維持順差，而且規模在2萬億元（人民幣，下同）左右。2019年的貿易順差是2.9萬億元。至於中美關係，總體上，中美中長期的關係可以用12個字概括：有限合作、長期競爭、相互依存。今年中國完成中美貿易協議的進口總額總體問題不大。儘管如此，今年中美貿易順差還將有可能達到2,400億美元，因為美國更需要中國產品。這也是為什麼在中美第一階段的貿易協定中，中方承諾擴大進口，但不保證減少貿易順差。

促資金投向5G AI等新基建

如何更快降低疫情對中國經濟的負面影響？他建議，積極的財政政策應把資金更多投向新基建。區別於傳統的“鐵公基”、隧道等基建，新基建主要是5G商用、特高壓、AI人工智能、工業互聯、物聯網、智慧城市，以及城際高速、大數據等投資建設，這些對培育經濟新動能和促進就業都非常有幫助。

Adolphus
Rice



靚苗米 經濟，營養，美味
ECONOMICAL, NUTRITIOUS & DELICIOUS

• 家庭和飯店的首選品牌

Preferred Brand at home and in restaurants.

- 優良品質 Finest Quality
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚
Excellent for Fried Rice, Steamed Rice, Spring Rolls or any traditional rice dish.

可到您喜歡的代理分銷商處購買
Available at Your Favorite Distributor

Riviana

Contact: Cesar Vazquez
Phone: 713-535-8215
E-mail: cvazquez@riviana.com



演員張譯

我了解秦馳 勝於了解自己

從劇組停工之日起，演員張譯就在準備復工。每天凌晨 12 點，在人的黃金睡眠期，他出門徒步五公里，朋友說，妳是不是瘋了。張譯有他的計劃，復工後緊接著要拍夜戲，他必須得讓他的生物鐘和肌肉記憶都保持在零點最困的時候。因為不知何時復工，這個習慣已經堅持了壹月有余。張譯就是這樣壹個演員。曾與他合作過的導演陳凱歌說他“戲比天大”。

但是，作為演員，張譯的起點並不高，他當過兵，做過場記，跑過組，撒出去的照片簡歷上千份，沒換來壹個真正的角色。

在他早些年出版的壹本自傳中，談到他在戰友話劇團的經歷。那時正值青春年少，玩兒心重，對表演還沒入門，對戲劇的理解也差強人意。有壹次大家都在上解放天性的專業課，同學們都很放松，張譯也很放松，可松著松著，就睡著了，還打呼。做群演時，大家都演死屍，他就躺倒在地喘口氣，甚至能小睡壹會兒，旁人乍壹看，以為死屍演得很認真。

身邊的戰友們都成了主演，他還是龍套，前輩們好心相勸：“妳是個好孩子，妳得學習，可不敢再演戲了，妳演戲就是個死。”

張譯成名後，這個評價多次被提起。誠然，每個人的成長路徑有許多不同，有的人天賦高，壹出道便風華正茂，有的人更多依賴時間和閱歷充盈自己，換言之，有壹些演員，需要用自己的的人生去演戲。張譯屬於後者。

近幾年，張譯的表演履歷以肉眼可見的速度逐年遞增。與他合作過的大導演們，絕對是中國頂級配置的導演團隊。但張譯談到這些時，依然有些戰戰兢兢，正如他所說，“從業時間越久，越會知道害怕。這種害怕，多出自敬畏”。

正是這份敬畏，始終讓張譯保持敏銳，不敢懈怠每個角色。近日，張譯領銜主演的首部網劇《重生》在優酷獨播。他在其中飾演壹名在槍擊案中遭受重創進而失憶，不斷找尋記憶，與自我抗爭，並破解疑案的刑警秦馳。

疫情期間，圍繞《重生》，他講述了他的表演經歷、他理解的“失憶”、以及他的重生。

失憶：“我們都無法完整地了解自己”

2018 年的春夏之際，劇方給我遞來《重生》的劇本。我壹看，編劇是指紋老師，劇本挺厚，看完很過癮。對於壹個比較幸運、能經常接到劇本的演員來講，我喜歡這個戲。很快，劇方負責人就飛到我當時所在的城市，我們第壹次見面，工作的事兩三句話就全說完了，剩下都在閑聊，聊得特別痛快。

我喜歡“秦馳”這個角色，他的張力在於，壹旦我們想知道的、或者他想探尋的過去，並不是那麼容易讓人接受，他是否還要繼續去探求？比如，壹個人過去是個小偷，但是他失憶了，他睜開眼之後以為自己是個好人；突然有壹天，有人說妳過去可能不那麼光彩，那麼他是願意承認他過去的身份，還是不想接受這個事實？我覺得這是蠻好奇的壹件事，其實就是在自己身上找壹種對人性的判斷。

我覺得要把握“秦馳”，就要把握住這個角色的“迷茫”。整個過程他都在尋找，在尋找到真相之前，他是迷茫的。可以說，這個角色有三個階段：壹個階段是他曾經的真實的過去；第二個階段是他失憶之後，尋找曾經真實的過去的階段；第三個是他找到了真實的過去之後，他到底願不願意去面對的階段。這相當於壹個人在壹部戲中扮演了三個角色，對我來講是壹個很大的挑戰。

這個戲不像以前的戲，可以體驗生活。當時拍《雞毛飛上天》，我在義烏採訪了很多企業家，去他們家做客，跟著他們去參加產品發布會，觀察他們的行為舉止，去判斷內心的邏輯。但是，秦馳這個角色很難去體驗生活。

這個時候，作為演員，可能需要妳進行虛擬創作，就需要調動妳的閱歷、妳的知識儲備、妳曾經的閱讀、妳曾經的觀影，妳把所有這些東西捏成妳自己的壹個創作力量。我只能說我當過十年兵，摸過槍，演過很多戰

爭戲，我這算是準備。

我不知道我自己離這個角色是近還是遠，因為我不了解我自己，我只了解秦馳，我了解他勝於對自己的了解。因為我們可以看到秦馳在有限的時空內展現出的性格、人際關係、他光明或黑暗的過去，但是我對自己是不完全了解的。

實際上，我們每個人都和秦馳壹樣，都有壹段記憶的缺失。

我們從成為壹個胚胎開始，到變成壹個胎兒，到我們呱呱墜地，到我們記事之前這麼長時間，它屬於我們的生命歷程，但是妳沒有這段記憶，妳沒有權利支配妳全部的記憶，妳的生命是不完整的，甚至沒有人告訴妳這段時間發生了什麼。

有的人只能跟妳講壹個大概，說妳那時候特別能吃，妳那時候特別愛笑，妳那時候愛哭，或者妳那時候怕水等等，但是那個時候的世界是什麼樣的顏色？那個時候天是冷還是熱？妳本來想感知，但妳什麼都沒有。

而且我們記憶的存儲空間沒那麼大，我們依然有很多記憶的缺失，所以我們在生命走到終結的時候，都會有這方面的遺憾。從這觀點上來講，全世界的人都跟秦馳有相似的經歷，每個人都無法完整地了解自己。

我媽曾經給我講過壹個例子，還在我記事的時候，有壹次去農村，我會用斧子砸螞蟻，聽到這段故事的時候，我心裏有很大震撼：我怎麼可以是這樣的壹個人？所以我現在時刻提醒自己，要善待動物，善待生命，我覺得這也算是壹種“重生”。

以前我十八九二十都當歲的時候特別愛說話，在閔兵村，給 1999 年國

慶大閱兵的 3 萬受閱部隊演雙簧，妳想我那時候多能說。可是演完秦馳之後，我發現生活中自己也越來越不愛說話了。尤其疫情階段，我已經壹個多月沒怎麼和大家說過話，我特別喜歡這種狀態，感覺自己的人生都變得有了分量。

初生：“妳不應該幹這個”

我們《重生》這個劇組分三個年齡段，有跟我壹個年齡段的，也有年紀稍微輕壹些的，以趙今麥同誌為代表，還有以宋春麗老師為代表的前輩。我特別羨慕趙今麥，甚至有點嫉妒她這樣壹個年紀就可以演到這麼好，我在她這個年紀的時候還處於壹個完全不會演戲的狀態。

我十幾歲的時候，為什麼壹定要來回奔波？到底為了什麼？可能是為了壹份虛幻的並不知道長什麼樣的未來。可能大家會給我貼壹個美好的標籤，說我為了理想在奮鬥，或者為了壹個未知的人生在奮鬥。那個時候壹直說我熱愛戲劇，我要為戲劇奮鬥終生；或者說我熱愛播音，我想為了播音主持奮鬥終生；然後又改成了我熱愛表演，我不管是演電視劇還是電影還是話劇，我就想為當壹個好演員奮鬥終生。

可是妳熱愛戲，妳了解戲嗎？不了解就熱愛它？其實只是恰好在那個階段喜歡這個工作，甚至還談不上是妳的工作，因為妳沒有資格得到這份工作，它只是妳喜歡的壹門學科，妳是個學生，妳只是想找到壹條更好的學習這門學科的路。

我那天無意當中翻到了自己在十八歲第壹次演戲的壹段錄像視頻，我看得牙都快咬碎了，我覺得那個人實

在是太不應該幹這行。如果我當時是壹個前輩的話，我可能真的忍不住會跟那個時候十八歲的張譯說，“孩子妳別幹這個了，妳真的誤會了，妳不應該幹這個。”

熱愛表演，得先了解它，至少得通過壹次實踐。我直到零三、零四年有了壹些實踐，開始演壹些電視劇，作為男幾號開始演戲了，我才真正開始熱愛它。

因為我開始要為完整的角色負責任了，而這個角色又是有壹定的時間編年體。比方說他在幾年之內發生的故事，我知道他壹開始要什麼樣子，到了第二年是什麼樣子，結婚之前是什麼樣子，然後談婚論嫁了，他開始為了錢而發愁，到最後兩個人開始面對婚後生活了等等，原來演壹個角色要想這麼多的事情。

經驗：“入行越久越知道害怕”

其實演員並不是壹個完全憑經驗就可以把它做到自己滿意的壹種職業。演員的主要經驗其實是在技術層面，比方說壹到現場，我就知道現在是要拍演員的中近景還是遠景，什麼天光還能拍什麼樣的戲，拿到劇本，根據戲的長短，難易程度，我知道這場戲大概要多久才能把它拍完，這是我的經驗。

但每壹次面對不同的角色的時候，妳沒有這壹類性格，或者妳沒有這個角色的職業背景的時候，妳就沒有任何的经验可以借鑒。比如演壹個音樂家，但是，妳都沒拉過琴，唱歌都五音不全，光知道機位在哪兒，天光對於妳拍攝時長的影響，這些經驗是沒有太大用處的。

賈樟柯導演當時希望我能夠參加

《山河故人》，他讓我演個煤老板。那個時候，我都沒見過煤老板，生活當中沒有任何壹個朋友是煤老板，我雖然有經驗，知道這機位怎麼擺，甚至我也有在山西拍攝多年的經驗。但沒用，我不知道煤老板他長什麼樣，他說話怎麼說。

壹個演員，窮其壹生不停地演戲，就算妳從 18 歲壹直演到 90 歲，如果妳還能演得動的話，假如壹年能演三個角色，妳壹輩子演的角色的數量也是有限的；但是根據世界上的職業數量和不同人物性格的數量，角色的類型是無窮無盡的。妳永遠會碰到陌生的跳出妳經驗的選擇範疇。所以演員不是壹個純粹憑經驗可以從事的職業，它是壹個活到老學到老的職業。

因為確實有很多角色，妳不知道他的邊界在哪裏，妳也不知道秦馳到底是壹個什麼樣的人。所以每次遇到壹個嶄新的角色時，我都不知道應該怎麼把它詮釋到讓導演、編劇、劇組的同伴，更重要的是讓未來的觀眾和我自己都能夠滿意。所以可能隨著妳在業內的工作的時間越來越久，妳會越來越知道害怕，就像是很多年齡越來越大的游泳的人，他越來越怕水，初生牛犢不怕虎那個勁兒，我現在是真沒了。

可是，不同年紀的演員有不同的創造力，二十歲的演員，他壹定在想象力方面特別好，到了三十歲的時候，他在技術層面的經驗值壹定會漲得特別快，到四十歲的時候，他的人生閱歷可能開始起作用。

重生：每天狂走五公里，隨時準備復工

總是有導演或者編劇，他把壹個嶄新的角色推給我，我說我真的演不了這個，我沒經歷過，他們卻說“妳可以”，這些導演永遠會給妳新的角色讓妳嘗試，每壹個人都非常值得妳不停的跟他合作。

剛才談到賈樟柯導演，他有非常豐富的文學底蘊，我至今沒事都會拿他的文章反覆讀，在現場做導演的時候，他設計的壹些劇本橋段，是充滿了文章的那種詩意，有時候妳甚至壹下子無法理解，看似閑淡的壹筆，但作為整個電影觀看的時候，它就是那麼有味道。

再比方張藝謀導演，他是我合作過的年紀較長的壹位導演，但是我不得不說，他是很多我們年輕從業者的壹個榜樣。我第壹次跟他在沙漠裏壹起爬山，就沒爬過他，我當時都驚著了。他每天的工作時間據說將近七八個小時，甚至將近二十小時，他每天的睡眠就是四個小時，每天的飲食就是壹頓飯，晚飯的時候別人在吃飯，他就喝壹小碗湯，可是他每天堅持 5 公里的徒步快走，每天堅持看別人的電影，每天堅持閱讀，每天堅持上網看新聞。妳永遠不知道他的極限是什麼，妳永遠能在他的作品當中看他在做各種各樣的嘗試，無論是光影的嘗試，還是故事拓展的嘗試，還是人物命運追尋的嘗試，妳永遠不知道他的邊界是什麼。

我跟他們拍戲都有壹個共同的感受，只要我跟他們在壹起工作，我就會加強自律，我就會有壹個極強大的想做壹個好演員、敬業的從業者的願望，跟他們在壹起，我永遠有使不完的勁兒。

我現在還在等待復工，從我們劇組停拍到現在已經壹個多月了，我基本上每晚 12 點會下樓狂走 5 公里，因為復工的消息壹來，我就要拍通宵，但我並不知道具體的復工時間是哪壹天，所以我必須讓我的生物鐘和我的肌肉記憶保持在零點最困的時候，我必須幹這事。

如果要想讓自己保持比較好的創造力，拍戲以外的時間是最重要的，需要充實自己。《重生》這部戲讓我開始用另壹種方式看待警察這個職業，“秦馳”這個角色也讓我開始產生對自己過去的壹個探索和追尋。

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News

提昇人品的主張

安心：在於少欲 安家：在於敬愛
安身：在於勤儉 安業：在於廉正

Four Fields for Cultivating Peace: A proposition for Uplifting the Character of Humanity

- ✿ Mind: Cultivating a peaceful mind lies in reducing desires
- ✿ Body: Cultivating a peaceful body lies in hard work and thrift
- ✿ Family: Cultivating a peaceful family lies in love and respect
- ✿ Activity: Cultivating peaceful activity lies in being honest and upright

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址：www.SCDAILY.com

